

«TAE-900»

AMPLIFICADORES DE EXTENSION CATV
CATV EXTENDER AMPLIFIERS
AMPLIFICATEURS D'EXTENSION CATV

• CARACTERISTICAS TECNICAS PRINCIPALES / MAIN TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES PRINCIPALES

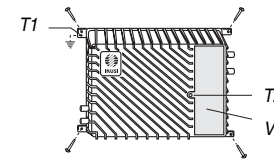
	TAE-933 (Ref. 3183)	TAE-935 (Ref. 3184)	TAE-923 (Ref. 3181)	TAE-925 (Ref. 3182)
Vía directa / Forward way / Voie aller Ganancia / Gain / Gain Nivel de salida / Output level / Niveau de sortie: -60 dB, DIN 45004 B -60 dB, IMD2 -60 dB CTB 42 ch, EN 50083-3 -60 dB CSO 42 ch, EN 50083-3	47 - 862 MHz 36 dB 120 dB μ V 115 dB μ V 105 dB μ V 108 dB μ V	86 - 862 MHz 36 dB 120 dB μ V 115 dB μ V 105 dB μ V 108 dB μ V	47 - 862 MHz 36 dB 120 dB μ V 115 dB μ V 105 dB μ V 108 dB μ V	86 - 862 MHz 36 dB 120 dB μ V 115 dB μ V 105 dB μ V 108 dB μ V
Via de retorno / Reverse way / Voie de retour Pérdidas paso / Through loss / Perte passage	5 - 30 MHz ≤ 2 dB	5 - 55 MHz ≤ 2 dB	5 - 30 MHz ≤ 2 dB	5 - 55 MHz ≤ 2 dB
Tensión aliment. / Powering voltage / Tension aliment. Consumo / Consumption / Consommation	185-264 V _{AC} 8 W	185-264 V _{AC} 8 W	24-60 V _{AC} (*) 8 W	24-60 V _{AC} (*) 8 W

(*) Telealimentación por puerta de entrada RF / Line powering via RF input port / Téléalimentation via câble coaxial d'entrée

1.- INSTALACION. Utilizar 4 tirafondos Ø4,2x32 para la fijación mural a través de las cuatro orejas de la caja. El tornillo T1 con arandela se utiliza para la conexión a tierra del amplificador.

1.- INSTALLING. Use four Ø4.2x32 screws for the wall-fixing through the holders of the housing. To ground the housing use the screw-washer T1 situated at the upper left holder.

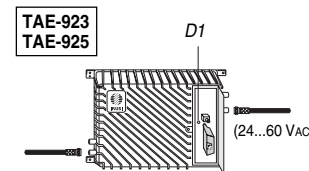
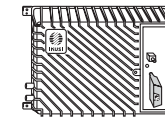
1.- INSTALLATION. La fixation de l'amplificateur au mur se fait par les pattes de fixation, à l'aide de quatre vis Ø4,2x32. La mise à la terre du boîtier est réalisée par la vis T1, située sur la patte supérieure gauche.



2.- ACCESO A LOS ELEMENTOS DE AJUSTE. Para acceder a los mandos de control de ajuste y pendiente, desatornillar T2 y abrir la ventanilla V.

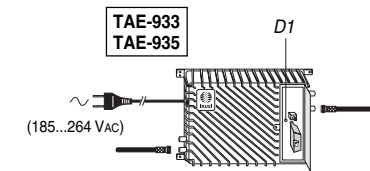
2.- ACCESS TO THE ADJUSTMENT CONTROLS. Unscrew T2 and open the V wicket to accede the gain and slope controls.

2.- ACCÈS AUX ELEMENTS DE REGLAGE. Pour accéder aux potentiomètres de contrôle de gain et pente, dévisser T2 et soulever le couvercle V.



3.- CONEXIONADO. Conectar al amplificador las líneas coaxiales RF de entrada y salida. Conectar la tensión de alimentación, bien a través del cable coaxial de entrada RF si el amplificador es telealimentado (24...60 V_{AC}), bien desde una toma de red alterna si es de alimentación local (185...264 V_{AC}). El LED D1 debe lucir verde.

Si D1 permanece apagado, comprobar el estado del fusible de alimentación (ver a la vuelta para acceso al mismo).



3.- CONNECTING. Connect the input and output RF coaxial lines to the amplifier. Connect the supply voltage, either through the coaxial input cable if the amplifier is line-powered (24...60 V_{AC}) or from an AC mains outlet if it is locally powered (185...264 V_{AC}). The D1 LED must light up green.

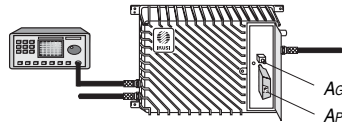
If D1 is still off, check the mains fuse (see back page for acceding the fuse).

3.- RACCORDEMENT. Connecter les câbles coaxiaux entrant et sortant à l'amplificateur. L'alimentation est assurée par le câble d'entrée pour les modèles téléalimentés (24...60 V_{AC}) ou par le courant secteur (185...264 V_{AC}) pour les modèles à alimentation locale. La LED D1 doit s'illuminer verte.

Si la LED est éteinte, vérifier le fusible d'alimentation (voir au verso pour accès au fusible).

4.- AJUSTE RF DE LA VIA DIRECTA.

Conectar la puerta *test* de salida a un analizador de espectro y actuar sobre los mandos de control de ganancia *Ag* y de pendiente *Ap* para ajustar los niveles de las portadoras del sistema a los fijados por los cálculos de ingeniería.

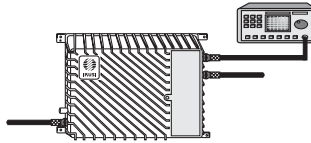


4.- SETTING-UP THE FORWARD SIGNAL.

Connect the output test port to a spectrum analyzer and operate on the *Ag* gain control and the *Ap* slope control to set the system's carrier levels to those defined by the engineering calculations.

4.- REGLAJE DU SIGNAL RF DE VOIE

ALLER. Brancher un analyseur de spectre sur le port *test* de sortie et opérer sur les potentiomètres de gain *Ag* et pente *Ap* pour régler les niveaux des porteuses du système à ceux déterminés par les calculs d'ingénierie.



5.- CONTROL DE LA SEÑAL RF DE

RETORNO. Si existe paso de señal de vía de retorno a través del amplificador, conectar la puerta *test* de entrada a un analizador de espectro para el simple control de dicha señal.

5.- CHECKING THE REVERSE RF SIGNAL.

If a reverse signal travels up the amplifier, connect the input test port to a spectrum analyzer to simply check this signal.

5.- CONTROLE DU SIGNAL RF DE VOIE

DE RETOUR. Si l'amplificateur véhicule un signal de voie de retour, brancher un analyseur de spectre sur le port *test* d'entrée pour une simple vérification.

ATENCIÓN: En caso de instalación en intemperie, proporcionar absoluta estanqueidad a las conexiones RF y puertas de *test* con los medios apropiados (cinta eléctrica autosoldable, por ejemplo).

IMPORTANT: If the amplifier is used outdoors, make the RF connections and test ports totally watertight by appropriate means (e.g. self-bonding electrical tape).

REMARQUE: Si l'amplificateur est installé en extérieur, étanchéifier totalement les connectiques par des moyens adéquats (ruban isolant autosoudable, par exemple).

Acceso al fusible de alimentación

Si el indicador *D1* no luce (ver punto 3), proceder como sigue:

- Desconectar la alimentación y conexiones RF y soltar el amplificador de su fijación mural.
- Soltar los 6 tornillos que sujetan la tapa inferior.

Access to the power fuse

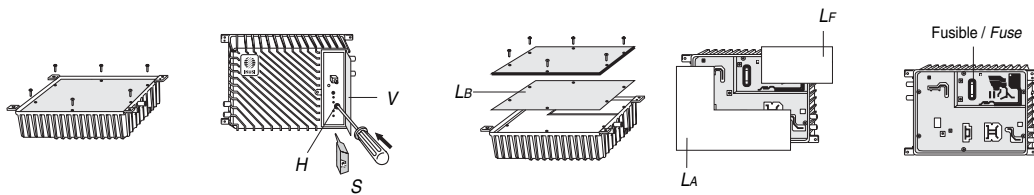
If the *D1* indicator does not light up (see point 3), proceed as follows:

- Disconnect the power and RF connections and get loose the amplifier from the wall-fixing.
- Unscrew the 6 screws that secure the underside cover.

Accès au fusible d'alimentation

Si la LED *D1* ne s'illumine pas (voir point 3), procéder comme suit :

- Déconnecter l'alimentation et les câbles de l'amplificateur et décrocher celui-ci du mur.
- Dévisser les 6 vis de fixation du couvercle arrière.



- Abir la ventanilla *V* y retirar el módulo enchufable *S*. Introducir un destornillador $\varnothing < 5 \text{ mm}$ por el orificio *H* y empujar hasta separar la tapa inferior del amplificador.

- Retirar la tapa inferior así como las láminas interiores de blindaje (*Lb*) y de aislamiento (*La* y *Lf*). Comprobar el estado del fusible; si está abierto, sustituirlo con ayuda de unas pinzas (tipo de fusible: F2A/250V).

- Volver a colocar las láminas y la tapa inferior, así como el módulo *S*. Conectar la alimentación. Si *D1* continúa apagado existe una avería en el circuito de alimentación.

- Open the window *V* and unplug the *S* module. Introduce a $\varnothing < 5 \text{ mm}$ screwdriver across the hole *H* and push down to separate the underside cover from the amplifier box.

- Remove the underside cover as well as the shielding (*Lb*) and the insulating (*La* and *Lf*) sheets. Check the fuse and change it with some tweezers if it is open (fuse type: F2A/250V).

- Put back the sheets and the cover, as well as the *S* module. Connect the supply voltage. If *D1* does not light up still, the supply circuitry is damaged.

- Soulever le couvercle *V* et enlever le module enfichable *S*. Introduire un tournevis $\varnothing < 5 \text{ mm}$ à travers le trou *H* et faire pression de façon à séparer le couvercle arrière de l'amplificateur.

- Ôter le couvercle arrière ainsi que les protections de blindage (*Lb*) et d'isolation (*La* et *Lf*). Vérifier le fusible et le changer avec une pince s'il est hors d'usage (type fusible : F2A 250V).

- Replacer les protections et le couvercle, ainsi que le module *S*. Brancher l'alimentation. Si la LED *D1* ne s'illumine pas, il existe une panne dans la circuitrie d'alimentation.